



Научно-исследовательский журнал «Вестник филологических наук / Philological Sciences Bulletin»

<https://vfn-journal.ru>

2025, Том 5, № 6 / 2025, Vol. 5, Iss. 6 <https://vfn-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (английский язык) (филологические науки)

УДК 378.065

¹ Цуроева З.С.

¹ Ингушский государственный университет

Кросс-культурная коммуникация: английский язык в вузе

Аннотация: в научной работе рассматривается культурная компетенция. В контексте процесса глобализации, а также адаптации учебных систем культурная коммуникация является основным аспектом учебного процесса в вузах нашей страны. Английский язык на сегодняшний день является языком межкультурного общения, а также играет важную роль в данном процессе. Автор научной работы подробно изучает значение иностранного языка (английского) в рамках кросс-культурной коммуникации в высших учебных заведениях. В том числе, в исследовании рассматриваются современные методы и подходы, которые способствуют активному взаимодействию обучающихся из разных культур. Результаты проведенного исследования продемонстрировали, что на современном этапе высокий уровень владения иностранным языком (английским) способствует одна из самых эффективных коммуникаций – межкультурная. Учащиеся, которые имеют коммуникативные навыки на иностранном языке подчеркивают, что данные навыки предоставляют возможность принимать участие в дискуссиях, а также участвовать в различных групповых проектах. Кроме того, возможно расширение социального взаимодействия с зарубежными обучающимися. В том числе и обмен опытом и также культурными традициями с представителями различных культур является важным.

Ключевые слова: образование, учебный процесс, обучение, иностранный язык, английский язык, межкультурная коммуникация, взаимодействие, культура

Для цитирования: Цуроева З.С. Кросс-культурная коммуникация: английский язык в вузе // Вестник филологических наук. 2025. Том 5. № 6. С. 136 – 141.

Поступила в редакцию: 16 мая 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 05 июня 2025 г.; Принята к публикации: 16 июня 2025 г.

¹ Tsuroeva Z.S.

¹ Ingush State University

Cross-cultural communication: the English language in higher education institutions

Abstract: the scientific work examines cultural competence. In the context of the globalization process, as well as the adaptation of educational systems, cultural communication is the main aspect of the educational process in universities of our country. English is currently the language of international communication, and also plays an important role in this process. The author of the scientific work studies in detail the importance of a foreign language (English) in the framework of cross-cultural communication in higher education institutions. In particular, the study examines modern methods and approaches that promote active interaction of students from different cultures. The results of the study demonstrated that at the present stage, a high level of proficiency in a foreign language (English) contributes to one of the most effective communications – intercultural. Students who have communication skills in a foreign language emphasize that these skills provide an opportunity to take part in discussions, as well as participate in various group projects. In addition, it is possible to expand social interaction with foreign students. Including the exchange of experience and also cultural traditions with representatives of different cultures is important.

Keywords: *education, educational process, training, foreign language, English, intercultural communication, interaction, culture*

For citation: Tsuroeva Z.S. Cross-cultural communication: the English language in higher education institutions. *Philological Sciences Bulletin*. 2025. 5 (6). P. 136 – 141.

The article was submitted: May 16, 2025; Approved after reviewing: June 05, 2025; Accepted for publication: June 16, 2025.

Введение

Культурная коммуникация на сегодняшний день охватывает взаимодействие разных культурных групп и этнических групп между людьми. В контексте образования кросс-культурное взаимодействие является особенно важным. Обучающиеся из зарубежных стран, а также из разных культур объединяются в процессе обучения [4].

Цель научной работы состоит в изучении роли иностранного языка (английского), который является инструментом культурной коммуникации в образовательных учреждениях, в том числе в изучении влияния английского языка на межкультурную коммуникацию обучающихся.

Объектом данного исследования является обучение иностранному языку (английскому) в рамках межкультурной коммуникации в высших учебных заведениях.

Предметом данного исследования являются современные методики и подходы к изучению иностранного языка (английского), который способствует развитию межкультурных навыков коммуникации обучающихся.

Научная новизна исследования состоит в определении и изучении современных методов преподавания иностранного языка (английского), который помогают успешно формировать межкультурную компетенцию обучающихся. В том числе, новым является разработка методических рекомендаций по адаптации современных методов преподавания в процесс обучения.

«Понятие «кросс-культурная коммуникация» зачастую переводят на английский язык аналогично Cross-cultural communication, тогда как наиболее правильным и неискажающим смысл является перевод intercultural, что означает связь и общение между представителями различных культур – «диалог культур», предполагающий непосредственные и опосредованные формы коммуникации между людьми» [6].

Иностранный язык (английский) на современном этапе обеспечивает основу для активного взаимодействия, предоставляя возможность обучающимся не только обмениваться своими знаниями, но и опытом.

«Кросс-культурность понимается нами как взаимопроникновение, взаимодействие и взаимообогащение языковых миров и культур, то есть когда одна культура тесно взаимодействует с другой посредством иностранного языка» [9, с. 31].

Рассматривая роль иностранного языка (английского) в рамках кросс-культурного взаимодействия стоит подчеркнуть, что английский язык на сегодняшний день является основным средством коммуникации, а также инструментом для передачи не только культурных норм, но и ценностей. В высших учебных заведениях английский язык применяется в обучении и в проведении научных исследований, а также межкультурной коммуникации [5].

«Термин «кросс-культурный» появился в 1960-70-х гг. в психологии, где он использовался для описания черт сходств и различий индивидов, которые принадлежали к разным культурным и этническим группам. В настоящее время кросс-культурный подход активно применяется в лингвопедагогике. Обращение к кросс-культурному подходу в обучении иностранному языку оправдано, на наш взгляд тем, что он (подход) и шире (кросс-культурное образование) могут явиться теми звеньями, которые сделают возможным формирование личности, способной к эффективной самореализации в быстроменяющемся современном мире» [9, с. 32].

На сегодняшний день учебные программы представлены на иностранном языке (английском), что предоставляет возможность обучающимся из зарубежных стран принимать участие в учебном процессе. Кроме того, научные конференции в настоящее время, как правило, проводятся на иностранном языке (английском), а также английский язык является одним из главных языков научных публикаций. Данный факт способствует обмену знаниями между разными учёными и другими культурами.

Обучающиеся, которые говорят на иностранном языке (английском) могут быстрее устанавливать дружеские контакты, а также взаимодействие, что представляется необходимым для адаптации обучающихся в современной культурной среде [7].

«Эффективные кросс-культурные коммуникации в образовательной деятельности могут служить как основой для успешного освоения образовательной программы студентами, так и наоборот, ошибки, допу-

ценные в построении коммуникаций, могут создавать дополнительные сложности в учебной деятельности. Кросс-культурные коммуникации могут осуществляться как внутри учебной студенческой группы, так и между группами в процессе обучения в вузе» [8, с. 266].

Материалы и методы исследований

Материалами исследования являются научные публикации по теме кросс-культурной коммуникации, а также интернет-ресурсы с дидактическими материалами, цифровой контент рассматривается на примере английского языка в высших учебных заведениях.

Влияние теме кросс-культурной коммуникации, которое рассматривается в рамках настоящей статьи, требует применения различных методов научного исследования. Ниже представлены основные методы, которые были использованы при написании данной статьи: синтез и анализ, контекстуальный анализ и сопоставительный анализ, конкретизация и абстрагирование, обзор литературы, наблюдение, сравнительный анализ.

В научной работе исследовали современные научные публикации по рассматриваемой тематике (о теме кросс-культурной коммуникации).

Контекстуальный анализ применялся с целью изучения дидактических материалов, а также учебных программ, которые применяются в данном формате обучения.

Сопоставительный анализ в научной работе применялся для определения преимуществ кросс-культурной коммуникации для студентов экономических направлений в современном высшем профессиональном образовании, а также их недостатки в сопоставлении с традиционными методами.

Подробно рассматривались успешные примеры преподавания кросс-культурной коммуникации в рамках дисциплины (английского языка) студентам экономических направлений в современном высшем профессиональном образовании в учебных заведениях.

Теоретический подход. В научной работе используется дисциплинарный подход, который объединяет теории межкультурной коммуникации, а также лингвистики и педагогической теории. Важное внимание автор научной работы выделяет принципам культурной принадлежности, а также стереотипам и ценностям, которые влияют, в том числе на учебный процесс.

Результаты и обсуждения

Рассмотрим успешные примеры.

Example 1. International group projects.

Во время прохождения курса по иностранному языку (английскому) обучающиеся из различных стран (зарубежных) работают над проектом совместно. Как например, группа обучающихся из нашей страны, а также из США разрабатывают совместные презентации по теме экономических проблем в России и США [4].

В рамках данной работы они сталкиваются с разными культурными подходами к экономике и проводят дискуссии. В рамках дискуссий обсуждаются вопросы, каким образом традиции, также ценности двух стран оказывают влияние на общее восприятие текущих проблем. Данное взаимодействие способствует обмену, а также расширяет общее понимание других культур [1].

Example 2. Intercultural debate.

На практических занятиях по иностранным языкам (английскому) обучающиеся активно принимают участие в дискуссиях на различные темы, которые касаются культурной специфики (общее и специфическое), как например, «Индивидуализм или коллективизм?». Обучающиеся из различных зарубежных стран могут выступать в процессе, защищая индивидуализм или коллективистские ценности [3].

Данное взаимодействие предоставляет возможность как улучшать коммуникативные навыки иностранного языка (английского), так более глубоко понимать разные культурные контексты, а также взгляды представителей различных культур.

Example 3. Virtual interaction.

Высшие учебные заведения могут организовывать и проводить различные обмены в виртуальном режиме между обучающимися зарубежных стран. Как например, группа обучающихся европейских стран может взаимодействовать с обучающимися из англоязычных стран посредством проведения видео конференций [10].

В рамках данного взаимодействия они обсуждают собственные культурные традиции, а также праздники, обычаи своей страны, что предоставляет возможность развивать коммуникативные навыки на иностранном языке (английском). В том числе, виртуальное взаимодействие предоставляет возможность углублять общее понимание различных культур на современном этапе [2].

Гипотеза научной работы состоит в следующем. Применение современных методик преподавания иностранного языка (английского), которые ориентированы на межкультурную коммуникацию значительно по-

вышают уровень культурной компетенции обучающихся, способствуя также активному взаимодействию с представителями других культур.

Проведём эксперимент.

Участники эксперимента. В данном эксперименте принимали участие 50 обучающихся (студентов) двух высших учебных заведений. Участники эксперимента были распределены в две группы по 25 обучающихся (студенты).

В контрольную группу – 25 обучающихся и в экспериментальную группу в количестве 25 обучающихся. Участники контрольной группы не проходили обучение кросс-культурной коммуникации. Участники экспериментальной группы проходили спецкурс по межкультурной коммуникации на иностранном языке (английском).

Ход эксперимента.

Данный эксперимент проводился в три этапа.

На этапе 1. Проводилось предварительное тестирование.

На этапе 2. Проводилось экспериментальное обучение.

На этапе 3. Проводилось итоговое тестирование.

Приложения (формуляры для эксперимента).

Участники эксперимента заполняли опросник в вопросно-ответной форме для анализа навыков коммуникации.

Эксперимент включал в себя специальную программу курса на иностранном языке (английском).

Программа предлагаемого курса (на английском языке) включала в себя следующие разделы:

- 1) список заданий на каждую учебную неделю;
- 2) раздел Vocabulary с озвученной презентацией лексического минимума;
- 3) раздел Reading (включает текст или инфографику и упражнения к нему);
- 4) раздел Video (содержит ролик и упражнения к нему);
- 5) раздел Quiz (содержит контрольный тест по теме).

Так, например, список заданий по теме How to introduce yourself in a presentation на Неделю 3 включает следующие активности:

1) посмотрите, послушайте и повторите вслух слова из презентации Vocabulary 1.3. Выучите лексику урока;

2) прочитайте текст из раздела Reading 1.3: How to introduce yourself in a presentation: stereotype formula и выполните задания к нему;

3) посмотрите видео 3 steps to easily introduce yourself in a presentation и выполните задания к нему;

4) пройдите контрольный тест Quiz 1.3. В качестве примера приведем задание, предполагающее работу с видеороликом: «Посмотрите первую часть видео и выберите одну рекомендацию, о которой говорящий не упоминает» [5, с. 53].

Участники эксперимента проходили тестирование на первичном этапе на знание иностранного языка (английского), а также проводился анализ коммуникативных навыков.

Участники контрольной группы проходили обучение без изменений.

Участники экспериментальной группы проходили обучение по специальному курсу межкультурной коммуникации на иностранном языке.

Данный курс включал в себя проведение лекций, а также проведение практических занятий и выполнение групповых проектов.

Длительность эксперимента: данный эксперимент проводился в течение 2-х месяцев.

Результат проведенного эксперимента продемонстрировал следующее.

Этап 1. Начальный этап включал в себя первичное тестирование. Контрольная группа на данном этапе продемонстрировала средний балл знаний по иностранному языку (английскому).

Участники контрольной группы продемонстрировали невысокий показатель, что составило 60% обучающихся от общего количества, в то время как участники экспериментальной группы продемонстрировали 57%. На данном этапе оценивались навыки межкультурной коммуникации.

Средний балл участников контрольной группы составил 57%. В то время как участники экспериментальной группы продемонстрировали средний оценочный балл, что составило 62%.

На завершающем этапе участники контрольной группы продемонстрировали средний оценочный балл на знание иностранного языка, что составило 63%. Участники экспериментальной группы продемонстрировали увеличение своих показателей на 20%, что составило 82%.

Средний оценочный балл межкультурной коммуникации участников контрольной группы составил 62%. В то время как участник экспериментальной группы продемонстрировали средний оценочный балл (те же показатели), продемонстрировав увеличение на 25%, что составило 87%.

Рассмотрим процентное соотношение результатов двух групп на начальном и завершающем этапах.

Участники контрольной группы продемонстрировали увеличение на 2% и знания иностранного языка и 3% увеличение уровня межкультурной коммуникации. Участники экспериментальной группы повысили собственные показатели знаний иностранного языка на 20%. Что касается межкультурной коммуникации участники данной группы продемонстрирован увеличение на 5%.

Обсуждение результатов эксперимента.

Полученные результаты в рамках проведения эксперимента демонстрируют, что курс, по которому проходили обучение участники эксперимента на иностранном языке существенно повысили общий уровень владения иностранным языком (английским).

В том числе улучшили навыки межкультурное взаимодействие участники экспериментальной группы, что подтверждает предположение, что процесс обучения английскому языку в рамках культурных отличий помогает не только глубоко понимать коммуникативные навыки, но и улучшать их.

Применение на практике. Практическое применение полученных результатов может применяться для составления тематических планов и учебных программ, также учебно-методических и дидактических материалов, которые направлены на повышение качества обучения иностранному языку в высших учебных заведениях. В том числе, результаты могут применяться в процессе организации и проведения тренингов, а также семинаров по межкультурной коммуникации для обучающихся.

Методические рекомендации. Представляется важным использовать полученные в ходе эксперимента результаты для адаптации курсов кросс-культурной коммуникации, тематические планы, а также рабочие программы в высших учебных заведениях. Представляется важным проводить дополнительные исследования для анализа долгосрочных эффектов данных учебных курсов. Таким образом, важно разрабатывать новые учебные материалы для преподавательского состава и обучающихся, которые помогут улучшить учебный процесс.

Выводы

В процессе исследования было определено, что адаптация межкультурных аспектов в процессе изучения иностранного языка (английского) существенно повышает навыки кросс-культурной коммуникации обучающихся, что способствует не только социальной адаптации, но и развивает аналитическое мышление в целом.

Другими словами, иностранный язык в высших учебных заведениях является не только средством коммуникации, но и является основным инструментом для формирования межкультурной компетенции. Представляется важным продолжить исследование в данном направлении, а также возможно адаптировать современные подходы к обучению иностранным языкам (английскому).

Список источников

1. Алдакимова О.В., Волобуева Н.А., Костенко А.А. Анализ зарубежного опыта кросс-культурной адаптации иностранных студентов // Гуманитарный научный вестник. 2020. № 5. С. 54 – 59.
2. Базай Ю.М., Урядова А.В. Электронная образовательная среда и кросс-культурные коммуникации в теории и практике преподавания иностранного языка // Современные тенденции кросс-культурных коммуникаций: сборник материалов II Международной научно-практической конференции. Краснодар, 11 ноября 2020 года. Краснодар: Кубанский государственный технологический университет, 2020. С. 33 – 37.
3. Бочкарева Т.С., Кабанова О.В. К вопросу о кросс-культурном взаимодействии в рамках дисциплины "Деловой иностранный язык" у магистрантов неязыковых специальностей // Вестник Оренбургского государственного университета. 2021. № 2 (230). С. 6 – 12.
4. Екимова Н.В. О роли кросскультурной компетенции в обучении иностранному языку в неязыковом вузе // Противоречия и тенденции развития современного Российского общества: сборник научных статей Всероссийской научно-практической конференции. Сергиев Посад, 20 апреля 2020 года. М.: Московский университет им. С.Ю. Витте, 2020. С. 91 – 99.
5. Елсакова Р.З. Подготовка студентов вузов к кросскультурной научной коммуникации при виртуальном взаимодействии // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Образование. Педагогические науки. 2022. Т. 14. № 1. С. 50 – 58.
6. Забара Л.И., Зак Д.Я. Феномен кросс-культурной коммуникации в современном образовательном пространстве // Педагогическое образование в России. 2018. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomen-kross-kulturnoy-kommunikatsii-v-sovremennom-obrazovatelnom-prostranstve/viewer> (дата обращения: 24.09.2021).

7. Зими́на Э.В., Майорова О.Ю., Васильева Е.П. Опыт преподавания дисциплины «основы кросс-культурной коммуникации» в системе дополнительного профессионального образования управленческих кадров здравоохранения // Педагогика профессионального медицинского образования. URL: <https://www.profmedobr.ru/articles/opyt-prepodavaniyadiscipliny-osnovy-kross-kulturnoj-kommunikacii-v-sisteme-dopolnitelnogoprofessionalnogo-obrazovaniya-upravlencheskih-kadrov-zdravooohranenija> (дата обращения: 04.05.2025).

8. Карева А.В. Эффективная кросс-культурная коммуникация как фактор успешного обучения иностранных студентов в вузе // Инновационные технологии в технике и образовании: материалы XIII Международной научно-практической конференции / отв. ред. М.И. Мелихова. Чита, 14-15 декабря 2021 года. Чита: Забайкальский государственный университет, 2021. С. 265 – 269.

9. Чиж Р.Н. Кросскультурный подход в обучении иностранному языку бакалавров в области традиционно прикладного искусства // Традиционное прикладное искусство и образование. 2020. № 2 (33). С. 31 – 39.

10. Юрьева Т.В. Проблема кросс-культурных коммуникаций в аспекте практико-ориентированных педагогических технологий // Ярославский педагогический вестник. 2015. № 5. С. 104 – 107.

References

1. Aldakimova O.V., Volobueva N.A., Kostenko A.A. Analysis of foreign experience of cross-cultural adaptation of foreign students. Humanitarian Scientific Bulletin. 2020. No. 5. P. 54 – 59.

2. Bazai Yu.M., Uryadova A.V. Electronic educational environment and cross-cultural communications in the theory and practice of teaching a foreign language. Modern trends in cross-cultural communications: collection of materials from the II International scientific and practical conference. Krasnodar, November 11, 2020. Krasnodar: Kuban State Technological University, 2020. P. 33 – 37.

3. Bochkareva T.S., Kabanova O.V. On the issue of cross-cultural interaction within the framework of the discipline "Business Foreign Language" for master's students of non-linguistic specialties. Bulletin of the Orenburg State University. 2021. No. 2 (230). P. 6 – 12.

4. Ekimova N.V. On the role of cross-cultural competence in teaching a foreign language in a non-linguistic university. Contradictions and trends in the development of modern Russian society: a collection of scientific articles from the All-Russian scientific and practical conference. Sergiev Posad, April 20, 2020. Moscow: Moscow University named after S.Yu. Witte, 2020. P. 91 – 99.

5. Elsakova R.Z. Preparing university students for cross-cultural scientific communication in virtual interaction. Bulletin of the South Ural State University. Series: Education. Pedagogical Sciences. 2022. Vol. 14. No. 1. P. 50 – 58.

6. Zabara L.I., Zak D.Ya. The phenomenon of cross-cultural communication in the modern educational space. Pedagogical education in Russia. 2018. No. 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomen-kross-kulturnoy-kommunikatsii-v-sovremennom-obrazovatelnomprostranstve/viewer> (date of access: 24.09.2021).

7. Zimina E.V., Mayorova O.Yu., Vasilyeva E.P. Experience of teaching the discipline "Fundamentals of Cross-cultural Communication" in the system of additional professional education of healthcare management personnel. Pedagogy of professional medical education. URL: <https://www.profmedobr.ru/articles/opyt-prepodavaniyadiscipliny-osnovy-kross-kulturnoj-kommunikacii-v-sisteme-dopolnitelnogoprofessionalnogo-obrazovaniya-upravlencheskih-kadrov-zdravooohranenija> (date of access: 04.05.2025).

8. Kareva A.V. Effective cross-cultural communication as a factor in successful education of foreign students at a university. Innovative technologies in engineering and education: materials of the XIII International scientific and practical conference. Ed. M.I. Melikhova. Chita, December 14-15, 2021. Chita: Transbaikal State University, 2021. P. 265 – 269.

9. Chizh R.N. Cross-cultural approach in teaching a foreign language to bachelors in the field of traditional applied arts. Traditional applied arts and education. 2020. No. 2 (33). P. 31 – 39.

10. Yuryeva T.V. The problem of cross-cultural communications in the aspect of practice-oriented pedagogical technologies. Yaroslavl pedagogical bulletin. 2015. No. 5. P. 104 – 107.

Информация об авторах

Цуроева З.С., кандидат филологических наук, старший преподаватель, ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет», Tsuruevazarema@gmail.com